URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 221

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI VERANO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
25.09.2026

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Daniela Mittelberger	Bürgermeisterin	Sindaca				
Kienzl Waltraud	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca				
Innerhofer Franz	Gemeindereferent	Assessore				
Alber Matthias	Gemeindereferent	Assessore				
Reiterer Stefan	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signora

Daniela Mittelberger

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Raumordnung - 1. Änderung des Durchführungsplans "Lahmannhof" - Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz - 2. Maßnahme (Endgültige Genehmigung)

O G G E T T O

Urbanistica - 1a modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici – Campeggio "Lahmannhof" - 2. provvedimento (approvazione definitiva)

GEGENSTAND:	Raumordnung - 1. Änderung des Durchführungsplans "Lahmannhof" - Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz - 2. Maßnahme (Endgültige Genehmigung)	OGGETTO:	Urbanistica - 1a modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici – Campeggio “Lahmannhof” - 2. provvedimento (approvazione definitiva)

Vorausgeschickt, dass der Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz „Lahmannhof“ mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 88 vom 17.05.2021 genehmigt wurde;

Premesso che il piano di attuazione della zona per impianti turistici – Campeggio “Lahmannhof” è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 88 del 17.05.2021;

Festgehalten, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 227 vom 14.10.2025 das Genehmigungsverfahren für die Änderung des Durchführungsplanes und Genehmigung des Vorschlages (1. Maßnahme) eingeleitet wurde;

Rilevato che con deliberazione della Giunta comunale n. 227 del 14.10.2025 è stato avviato il procedimento di approvazione della variante al piano di attuazione e della proposta (1° provvedimento);

Festgehalten, dass der vorgenannte Beschluss des Gemeindeausschusses mitsamt den grafischen und textlichen Unterlagen ordnungsgemäß für die Dauer von 30 Tagen auf dem Südtiroler Bürgernetz sowie an der Amtstafel der Gemeinde Vöran zur allgemeinen Einsichtnahme veröffentlicht wurde;

Rilevato che la suddetta deliberazione della Giunta comunale, unitamente alla documentazione grafica e testuale, è stata regolarmente pubblicata per 30 giorni sulla rete civica dell’Alto Adige e all’albo pretorio del Comune di Verano per la libera consultazione;

Während dieser 30-tägigen Hinterlegungs- und Veröffentlichungszeitraumes sind bei der Gemeinde keine Anmerkungen zum Planentwurf eingebracht worden

Durante questo periodo di deposito e pubblicazione al pubblico di 30 giorni al Comune non sono state presentate osservazioni sulla proposta del piano.

Die Abänderung des Durchführungsplanes kann jetzt endgültig genehmigt werden.

La modifica richiesta del piano di attuazione adesso può essere approvata in via definitiva.

Nach Einsichtnahme in den Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“.

Visto l’art. 60 della Legge provinciale n. 9/2018 “territorio e paesaggio”.

Festgehalten, dass der eingereichte Abänderungsentwurf von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 16.07.2026 einstimmig positiv begutachtet worden und somit laut Art. 60, Abs. 7 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 der Gemeindeausschuss die Änderungen am Durchführungsplan genehmigen kann.

Constatato che la modifica consegnata è stata esaminata positivamente dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 16.07.2026 e quindi secondo l’art. 60 comma 7 della Legge provinciale n. 9/2018 la Giunta comunale può approvare le modifiche al piano di attuazione.

Festgehalten, dass die zuständige Behörde für die Feststellung der strategischen Umweltprüfung nach Einsicht in den Umweltvorbericht hinsichtlich der Verpflichtung zur strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß Art. 6 des LG vom 13.10.2017, Nr. 17 festgestellt hat, dass laut Umweltvorbericht keine SUP-Pflicht besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind;

Constatato che l'autorità competente per la verifica della Valutazione Ambientale Strategica (VAS), dopo aver esaminato il rapporto ambientale preliminare, ha stabilito ai sensi dell’art. 6 della L.P. del 13.10.2017, n. 17, che non sussiste l’obbligo di VAS, in quanto non sono previsti impatti ambientali significativi;

Nach Einsichtnahme in die in den Prämissen genannten Unterlagen und einer eingehenden Diskussion;

A seguito dell’esame della documentazione citata nelle premesse e di un’approfondita discussione;

Nach Einsichtnahme in Artikel 57 (Durchführungsplan) und Artikel 60 (Verfahren zur Genehmigung der Durchführungspläne) des Landesgesetzes 10. Juli 2018,2018 Nr. 9 „Raum und Landschaft“;

Visto l’art. 57 (Piano di attuazione) e l’articolo 60 (Procedimento di approvazione dei piani di attuazione) della Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10 luglio 2018 n. 9 (Territorio e paesaggio);

Unter Berücksichtigung

- der Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 47 und 48

Considerati

- le deliberazioni del consiglio comunale n. 47 e 48

vom 18.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt wurden;

- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- L.G. Nr. 9/2018;

Um alle nötigen Verwaltungsmaßnahmen zeitig vorbereiten zu können, wird es für notwendig erachtet gegenständliche Maßnahme unverzüglich vollziehbar zu erklären.

nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol be_tFAOAtN6w2Cj1A7ZnQKmWmY3dQfhAp3+RSjACU/aEvM= und

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

1. Die mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 200 vom 20.08.2026 vorgeschlagene 1. Änderung des Durchführungsplans der Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz „Lahmannhof“, endgültig zu genehmigen.

2. den gegenständlichen Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz „Lahmannhof“ gemäß den beiliegenden technischen und grafischen Unterlagen sowie den Vorschlag zur Änderung der Durchführungsbestimmungen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Schmider Christian, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, zu genehmigen.

del 18/12/2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- la L.P. n. 9/2018;

Per poter predisporre i provvedimenti amministrativi necessari per tempo è necessario dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva.

tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell’articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, be_tFAOAtN6w2Cj1A7ZnQKmWmY3dQfhAp3+RSjACU/aEvM= e

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità,

delibera:

1. Di approvare definitivamente la 1° modifica al piano di attuazione per la zona per impianti turistici – Campeggio “Lahmannhof”, come da proposta della Giunta comunale di cui alla delibera n. 200 del 20/08/2026.

2. Di approvare la proposta di modifica del piano attuativo della zona per impianti turistici – Campeggio “Lahmannhof”, come da documentazione tecnica e grafica allegata, nonché la proposta di modifica delle norme di attuazione, elaborata dal Dott. Arch. Schmider Christian, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Bennenung – denominazione:	**Prot.Nr. – n.prot.**
01 Technischer Bericht – relazione tecnica	8346
01a Umweltvorbericht – relazione ambientale preliminare	6036
02 Bestand - esistente	5841
03 Gegenüberstellung - modifica	7357
04 Endstand – stato finale	7452
05 Durchführungsbestimmungen – norme di attuazione	7317
07 Fotodokumentation – documentazione fotografica	7357

3. Der gegenständliche Beschluss bringt keine unmittelbaren Ausgaben oder Einnahmen mit sich;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. La presente delibera non comporta spese o entrate immediate.

4. la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma

vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Daniela Mittelberger

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale